Pareiškėjas
Grant Arthur Gochin
Lietuvos Respublikos pilietis
10900 Winnetka Avenue
Chatsworth, CA 91311, JAV
El. paštas: ggochin@gmail.com
Tel.: +1 818-625-6513

Adresatas
Lietuvos Respublikos ambasadai Vokietijos Federacinėje Respublikoje
Charitéstr. 9, 10117 Berlin, Vokietija
El. paštas: info-botschaft@mfa.lt

Data: 2026 m. rugsėjo 21 d.
Pareiškėjo nuoroda: GG-SCH-EMB-DE-2026

PRAŠYMAS PATEIKTI INFORMACIJĄ IR DOKUMENTUS

Hermann Schleef - 2021 m. Oldenburgo archyvo užklausa, gautų dokumentų ir perdavimo grandinė

1. Teisinis pagrindas ir prašymo pobūdis

Šis prašymas teikiamas vadovaujantis Lietuvos Respublikos teisės gauti informaciją ir duomenų pakartotinio naudojimo įstatymu Nr. VIII-1524 (galiojančia redakcija). Pareiškėjas yra Lietuvos Respublikos pilietis ir prašo institucijos turimų dokumentų bei duomenų elektroninių kopijų dokumentiniams Holokausto Lietuvoje, valstybės istorinės atminties ir institucinio sprendimų priėmimo tyrimams, įskaitant doktorantūros ir žurnalistinį darbą.

Įstatymo nuoroda: https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.94745

Šis dokumentas yra informacijos ir dokumentų prašymas, o ne galutinė teisinė išvada ar kaltinimas konkrečiam asmeniui padarius teisės pažeidimą. Prašymo tikslas - nustatyti dokumentinę faktų, žinojimo, perdavimo ir galimo taisymo grandinę.

2. Faktinis pagrindas

1. 2020 m. vasario 11 d. LGGRTC rašte pareiškėjui buvo teigiama, kad Oldenburgo apygardos teismas 1970 m. balandžio 27 d. „exonerated“ / išteisino ar reabilitavo Šiaulių koncentracijos stovyklos komendantą Hermanną Schleefą. Tame pačiame rašte ši formuluotė buvo išplėsta į teiginį, kad Vokietijos teismai esą išteisino „tikruosius Šiaulių geto ir Šiaulių koncentracijos stovyklos kūrėjus ir vadovus“. Šaltinis: https://static-cdn.toi-media.com/blogs/uploads/2026/05/Atsakymas-Gochinui-i-01-16_en.pdf

2. 2020 m. balandžio 6 d. Seimo nariai Audronius Ažubalis ir Laurynas Kasčiūnas viešai ragino Užsienio reikalų ministeriją perduoti Lietuvos diplomatinėms atstovybėms nurodymus dėl oficialios valstybės pozicijos Jono Noreikos klausimu ir naudoti šią poziciją užsienyje. Šaltinis: https://www.lrs.lt/sip/portal.show?p_k=1&p_r=35403&p_t=270519

3. 2026 m. rugsėjo 21 d. Žemutinės Saksonijos valstybinio archyvo Oldenburgo skyriaus vadovė dr. Kerstin Rahn pareiškėjui raštu patvirtino, kad 2021 m., gavusi Lietuvos ambasados užklausą dėl „Hermann Schlöf“, ji ambasadai perdavė archyvinių dokumentų skenus apie Hermanną Schleefą. Ji nurodė signatūras NLA OL Best. 140-4 Nr. 650 ir NLA OL Best. 140-5 Acc. 38/1997 Nr. 459.

4. Dr. Rahn nurodyti ir pareiškėjui 2026 m. rugsėjo 21 d. perduoti dokumentai apima 1970 m. kovo 26 d. Oldenburgo prokuratūros 22 puslapių pažymą, 1970 m. balandžio 7 d. generalinio prokuroro pranešimą ir 1970 m. balandžio 27 d. Oldenburgo apygardos teismo nutartį. Dokumentuose proceso baigtis siejama su nepakankamais įrodymais („mangelnden Beweises“), o ne su išteisinamuoju nuosprendžiu po bylos nagrinėjimo iš esmės.

Esminė dokumentinė neatitiktis: 2020 m. vieša valstybės institucijos formuluotė apie „exoneration“ / išteisinimą procedūriškai nesutampa su 2021 m. Lietuvos ambasadai perduotu pirminiu Vokietijos bylos įrašu, kuriame proceso baigtis siejama su įrodymų nepakankamumu. Šiuo prašymu siekiama nustatyti, kas Lietuvos institucijose gavo šiuos dokumentus, kam juos perdavė, kaip juos įvertino ir ar po jų gavimo buvo imtasi taisyti ankstesnę formuluotę.

3. Prašomi dokumentai ir duomenys

1. Visus dokumentus, kuriais 2021 m. Ambasadai buvo pavesta, pasiūlyta ar kitaip inicijuota kreiptis į Žemutinės Saksonijos valstybinio archyvo Oldenburgo skyrių dėl „Hermann Schlöf“, Hermann Schleef ar su juo susijusios Šiaulių/Schaulen bylos, įskaitant pavedimą, užklausą iš Vilniaus ar kitos institucijos, vidinį persiuntimą, registracijos įrašą, lydraštį ir priedus.

2. Ambasados 2021 m. išsiųstos užklausos Oldenburgo archyvui pilną kopiją, visas jos versijas, priedus, siuntimo metaduomenis ir dokumentų valdymo sistemos registracijos duomenis.

3. Visą Oldenburgo archyvo / dr. Kerstin Rahn 2021 m. Ambasadai pateiktą atsakymą, įskaitant el. laišką ar lydraštį, visus priedus ir skenus, ypač susijusius su signatūromis NLA OL Best. 140-4 Nr. 650 ir NLA OL Best. 140-5 Acc. 38/1997 Nr. 459.

4. Ambasados dokumentų valdymo sistemos registracijos korteles, žurnalų įrašus ar kitus metaduomenis, rodančius kada 2021 m. atsakymas ir priedai buvo gauti, kas juos užregistravo, kokiai bylai jie priskirti ir kam perduoti.

5. Kiekvieną Ambasados persiuntimą ar pranešimą apie gautus Oldenburgo dokumentus Užsienio reikalų ministerijai, Seimo kanceliarijai ar Seimo nariams, LGGRTC, kitai Lietuvos diplomatinei atstovybei ar kitam valstybės subjektui; prašoma pateikti ir priedus bei gavėjų sąrašus.

6. Visas Ambasadoje parengtas pastabas, santraukas, vertimus, vidinius el. laiškus ar kitus dokumentus, kuriuose aptarta 1970 m. Schleef bylos baigtis, terminai „mangelnden Beweises“, „außer Verfolgung“, „Einstellung“, „Freispruch“, „Entlastung“, „exoneration“, „išteisintas“, „išteisino“ ar jų reikšmė.

7. Visus dokumentus, kuriuose po 2021 m. gautų Oldenburgo įrašų svarstyta, ar reikia taisyti, atšaukti, patikslinti arba papildyti ankstesnę Lietuvos valstybės ar LGGRTC viešą formuluotę, kad Oldenburgo apygardos teismas esą „exonerated“ Hermann Schleef; taip pat dokumentus, kuriuose nuspręsta nieko nekeisti.

8. Visus Ambasados dokumentus nuo 2020 m. sausio 1 d. iki dabar, kuriuose Schleef/Schlöf paminėtas Jono Noreikos, Šiaulių geto / koncentracijos stovyklos, LGGRTC išvadų ar Lietuvos „oficialios istorinės pozicijos“ pristatymo užsienyje kontekste.

9. Jeigu kuris nors 2021 m. gautas ar išsiųstas dokumentas buvo sunaikintas, ištrintas, perduotas kitam saugotojui ar jo saugojimo vieta pakeista, pateikti dokumentų saugojimo / naikinimo pagrindą, perdavimo aktą, bylos indeksą ir informaciją apie dabartinį saugotoją.

4. Paieškos apimtis ir forma

- Laikotarpis: nuo 2020 m. sausio 1 d. iki šio prašymo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai konkretus prašymo punktas nurodo ankstesnį dokumentą.
- Paieškos terminai turi apimti bent: „Hermann Schleef“, „Hermann Schlöf“, „Herman Shflöf“, „Schleef“, „Schlöf“, „Schaulen“, „Šiauliai“, „Oldenburg“, „Kerstin Rahn“, „2 Js 218/63“, „NLA OL Best. 140-4 Nr. 650“, „NLA OL Best. 140-5 Acc. 38/1997 Nr. 459“, taip pat šių terminų rašybos variantus.
- Prašoma ieškoti dokumentų dokumentų valdymo sistemose, instituciniuose el. paštuose, archyviniuose registruose, oficialiose darbo bylose ir kitose institucijos kontroliuojamose sistemose, kuriose saugomi tarnybiniai dokumentai ar jų metaduomenys.

- Prašomos elektroninės kopijos originalo kalba. Jei įmanoma, elektroninius laiškus ir kitus skaitmeninius dokumentus prašoma pateikti pirminiu / natyviu formatu arba tokiu formatu, kuriame išlieka siuntėjo, gavėjo, datos, temos ir priedų metaduomenys.
- Jei dokumente yra saugotinų trečiųjų asmenų duomenų, prašoma nuasmeninti tik saugotiną dalį ir pateikti likusią dokumento dalį, o ne atsisakyti pateikti visą dokumentą.
- Jei dalis prašomų dokumentų yra kitos institucijos žinioje, prašoma teisės aktų nustatyta tvarka persiųsti atitinkamą prašymo dalį kompetentingam subjektui arba tiksliai nurodyti, kam ji turėtų būti pateikta.
- Jei kuris nors punktas būtų laikomas pernelyg plačiu ar neaiškiu, prašoma prieš priimant sprendimą dėl neteikimo susisiekti su pareiškėju ir suteikti galimybę prašymą patikslinti.

5. Neteikimų sąrašas ir dokumentų išsaugojimas

Prašoma nurodyti kiekvieną identifikuotą dokumentą ar dokumentų kategoriją, kuri egzistuoja, tačiau visiškai ar iš dalies neteikiama, ir dėl kiekvieno neteikimo nurodyti konkretų teisinį pagrindą. Jei dokumentas pateikiamas tik iš dalies, prašoma pateikti jo kopiją aiškiai pažymint pašalintas ar uždengtas dalis.

Prašoma iki galutinio šio prašymo išnagrinėjimo ir galimos jo peržiūros išsaugoti visas šiame prašyme nurodytas bylas, el. laiškus, priedus, registracijos duomenis, metaduomenis, dokumentų versijas ir kitus susijusius įrašus; netaikyti jiems įprasto naikinimo ar ištrynimo, jei jų saugojimo terminas pasibaigtų nagrinėjimo metu.

6. Atsakymas

Prašoma prašymą užregistruoti atskirai pagal pareiškėjo nuorodą GG-SCH-EMB-DE-2026, patvirtinti gavimą ir nurodyti institucijos registracijos numerį. Atsakymą ir dokumentų kopijas prašoma siųsti elektroniniu paštu ggochin@gmail.com per įstatyme nustatytą terminą. Jei terminas teisėtai pratęsiamas, prašoma apie tai ir pratęsimo priežastis pranešti raštu.

Grant Arthur Gochin
Kvalifikuotas elektroninis parašas (QES)

Grant Gochin

21 Sep 2026